

United Nations Group of Experts on Geographical Names (UNGEGN)

East Central and South-East Europe Division (ECSEED)

Twenty-second Session

Bratislava, 13 February 2019

**Report of the twenty-second Session of the East Central and South-
East Europe Division of the United Nations Group of Experts
on Geographical Names**

Contents

	Page
I. Terms of reference	3
II. Attendance	3
III. Officers of the Session	3
IV. Opening of the Session	3
V. The Session reporting and documents	4
VI. Conclusion and recommendation	5

Annexes

I. List of participants	6
II. List of documents	8

I. Terms of reference

The twenty-second Session of the East Central and South-East Europe Division (ECSEED) of the United Nations Group of Experts on Geographical Names (UNGEGN) convened by the ECSEED's Chairperson was held in Bratislava, Slovakia, on 13 February 2019.

II. Attendance

The Session was attended by 26 participants. There were 23 participants from ECSEED countries and 3 from non ECSEED countries: Austria (2), Germany (1).

The complete list of Session participants is given in Annex I of this document and in a separate document on the ECSEED website:

<http://ecseed.zrc-sazu.si/Portals/22/22%20session/List%20of%20participants.pdf>

III. Officers of the Session

Chairperson:

Ms. Darina Porubčanová

IV. Opening of the Session

Katarína Leitmannová, director of the Department of Geodesy and International Relations of the Geodesy, Cartography and Cadastre Authority of the Slovak Republic, opened the Session and welcomed the experts. Then all participants introduced each other. Ivan Horváth, director of the Geodetic and Cartographic Institute Bratislava, introduced the new chairperson of ECSEED Ms. Darina Porubčanová.

After this, Katarína Leitmannová introduced the Geodesy, Cartography and Cadastre Authority of the Slovak Republic and the focus of this Authority. Klára Steinerova from Czechia informed about the 11th Conference on the Standardization of Geographical Names (UNCSGN) and the 30th Session of the United Nations Group of Experts on Geographical Names, in which she participated.

V. The Session reporting and documents

There were 5 national reports submitted to the Session: national report of Slovakia, national report of Hungary, national report of Ukraine, national report of Czechia and national report of Slovenia.

Submitted national reports are published on the ECSEED website:

<http://ecseed.zrc-sazu.si/Sessions.aspx>

Special presentations were introduced after the national reports. The main topics were:

1. Geographical Names as Cultural Heritage
2. Harmonization of geographical names on the state border
3. Geographical names in practical use – web applications

Special presentations:

- The endonym/exonym divide related to transboundary features (by Peter Jordan)
- Geonames in Slovakia (by Darina Porubčanová)
- Hungarian country names: history, cultural context, new cases (by Béla Pokoly)
- About the appropriateness of close coordination between the names authorities of neighbouring countries on the issue of standardization (by Imrich Horňanský)
- Geonames in web applications and map services (by Ľuboslav Michalík)
- Geographical Names in Practical Use - Web Applications (by Marija Brnot)
- EuroRegionalMap and the European Regional Gazetteer Service (by Roman Stani-Fertl)

Special presentations are also published on ECSEED website:

<http://ecseed.zrc-sazu.si/Sessions.aspx>

The list of all documents of the twenty – second Session of the East Central and South-East European Division of the UNGEGN is also given in Annex II of this document.

After all presentations we discussed the updating of contacts, future recommendations and wrap up of the meeting. Future recommendations concerned the harmonisation of geomorphological units, mistakes in Google maps and model of national reports.

VI. Conclusion and recommendation

The delegates of the 22nd Session of the East Central and South-East Europe Division of the UNGEGN held on 13 February 2019 in Bratislava made the following recognitions, conclusions and recommendations:

- a) The delegates from participating countries recognized positive achievements and the progress made in the work of geographical name standardization. The delegates recommend that the ongoing process must continue.
- b) The delegates agreed to encourage their national geographical authorities to initiate the cross- border harmonization of the boundaries of the geomorphological units.
- c) The delegates agreed to check the google maps and similar web applications for potential errors in geonames displayed in these web applications.
- d) The next 23rd session of the division is planned to be held in 2021 in Bratislava ahead to the upcoming 2nd UNGEGN session on standardization.

ANNEX I

LIST OF PARTICIPANTS				
No.	Participant	Country	Institution	E-mail
1.	Jordan Peter	Austria	Austrian Academy of Sciences, Institute of Urban and Regional Research	peter.jordan@oeaw.ac.at
2.	Stani-Fertl Roman	Austria	EuroGeographics	roman.stani-fertl@univie.ac.at
3.	Liščák Vladimír	Czechia	Oriental Institute of the Academy of Sciences of the Czech Republic Commission on Geographical Names	vliscak@orient.cas.cz vliscak@gmail.com
4.	Steinerová Klára	Czechia	Czech Office for Surveying, Mapping and Cadastre Secretariat of Commission on Geographical Names	klara.steinerova@cuzk.cz
5.	Švehlová Irena	Czechia	Czech Office for Surveying, Mapping and Cadastre Commission on Geographical Names	irena.svehlova@cuzk.cz
6.	Helge Paulig	Germany	Permanent Committee on Geographical Names for German speaking countries	helge.paulig@smk.sachsen.de
7.	Mártonfi Attila	Hungary	Hungarian Committee on Geographical Names Committee on Hungarian Language of Hungarian Academy of Sciences	martonfi@gmail.com
8.	Mikesy Gábor	Hungary	Government Office of the Capital City Budapest – Department of Geodesy Remote Sensing and Land Offices	mikesy.gabor@bfkh.gov.hu
9.	Pokoly Béla	Hungary	Hungarian Committee on Geographical Names	bela.pokoly1@gmail.com
10.	Sasi Attila	Hungary	Government Office of the Capital City Budapest Department of Geodesy, Remote Sensing and Land Offices	sasi.attila@bfkh.gov.hu
11.	Danišovičová Katarína	Slovakia	Geodetic and Cartographic Institute Bratislava	katka.danisovicova@skgeodesy.sk
12.	Fojtl Matúš	Slovakia	Geodesy, Cartography and Cadastre Authority of the Slovak Republic	matus.fojtl@skgeodesy.sk
13.	Hornanský Imrich	Slovakia	Geodesy, Cartography and Cadastre Authority of the Slovak Republic	imrich.hornansky@skgeodesy.sk

LIST OF PARTICIPANTS

No.	Participant	Country	Institution	E-mail
14.	Horváth Ivan	Slovakia	Geodetic and Cartographic Institute Bratislava	gkuriaditel2@skgeodesy.sk
15.	Hudecová Ľubica	Slovakia	Slovak University of Technology in Bratislava, Faculty of Civil Engineering	lubica.hudecova@stuba.sk
16.	Klobošičová Mária	Slovakia	Geodetic and Cartographic Institute Bratislava	Maria.Klobosicova@skgeodesy.sk
17.	Leitmannová Katarína	Slovakia	Geodesy, Cartography and Cadastre Authority of the Slovak Republic	Katarina.Leitmannova@skgeodesy.sk
18.	Michalík Ľuboslav	Slovakia	Geodetic and Cartographic Institute Bratislava	Luboslav.Michalik@skgeodesy.sk
19.	Miklušová Eva	Slovakia	Geodesy, Cartography and Cadastre Authority of the Slovak Republic	Eva.Miklusova@skgeodesy.sk
20.	Moravčíková Katarína	Slovakia	Geodetic and Cartographic Institute Bratislava	katarina.moravcikova@skgeodesy.sk
21.	Porubčanová Darina	Slovakia	Geodetic and Cartographic Institute Bratislava	darina.porubcanova@skgeodesy.sk
22.	Šafárová Viera	Slovakia	Geodetic and Cartographic Institute Bratislava	Viera.Safarova@skgeodesy.sk
23.	Brnot Marija	Slovenia	Surveying and Mapping Authority of the Republic of Slovenia	marija.brnot@gov.si
24.	Geršič Matjaž	Slovenia	Anton Melik Geographical Institute Slovene Governmental Commission for the Standardization of Geographical Names	mgersic@zrc-sazu.si
25.	Kizilova Nataliia	Ukraine	State Service of Ukraine for Geodesy, Cartography and Cadastre Chief of Division of Cartography and Geographical Names	kizilova@land.gov.ua kizilova@geomatka.kiev.ua
26.	Sofiienko Oleksandr	Ukraine	The State Service of Ukraine for Geodesy, Cartography and Cadastre Deputy Director of Department for Topographic, Geodetic, and Cartographic Activities – Chief of Division of State Geodetic Supervision	sofiyenko@land.gov.ua sofiyenko@ukr.net

ANNEX II

LISTS OF DOCUMENTS				
No.	Document Symbol	Title	Prepared by	Country
1	ECSEED/Session.22/2019/1	22 nd meeting of the East Central and South-East Europe Division of the UNGEGN	Katarína Leitmannová Geodesy, Cartography and Cadastre Authority of the Slovak Republic	Slovakia
2	ECSEED/Session.22/2019/2	11 th Conference on the Standardization of Geographical Names (UNCSGN) and 30 th Session of the United Nations Group of Experts on Geographical Names (UNGEGN)	Klára Steinerová Czech Office for Surveying, Mapping and Cadastre	Czechia
3	ECSEED/Session.22/2019/3	National Report of Slovakia	Eva Miklušová Geodesy, Cartography and Cadastre Authority of the Slovak Republic	Slovakia
4	ECSEED/Session.22/2019/4	National Report of Hungary 2017-2019	Hungarian Committee on Geographical Names Tamás Koós, Gábor Mikešy, Attila Mártonfi, Béla Pokoly	Hungary
5	ECSEED/Session.22/2019/5	THE REPORT OF UKRAINE ABOUT STANDARDIZATION OF GEOGRAPHICAL NAMES	Olexandr Soliienko, Nataliia Kizilova The State Service of Ukraine for Geodesy, Cartography and Cadastre	Ukraine
6	ECSEED/Session.22/2019/6	Report of Czechia	Vladimír Liščák, Irena Švehlová Commission on Geographical Names, Czech Office for Surveying, Mapping and Cadastre	Czechia
7	ECSEED/Session.22/2019/7	National report of Slovene governmental commission for standardization of geographical names	Matjaž Geršič, Marija Brnot	Slovenia
8	ECSEED/Session.22/2019/8	The endonym/exonym divide related to transboundary features	Peter Jordan	Austria

LISTS OF DOCUMENTS				
No.	Document Symbol	Title	Prepared by	Country
9	ECSEED/Session.22/2019/9	Geonames in Slovakia	Darina Porubčanová, Chairperson of ECSEED Geodetic and Cartographic Institute	Slovakia
10	ECSEED/Session.22/2019/10	Hungarian country names: history, cultural context, new cases	Béla Pokoly	Hungary
11	ECSEED/Session.22/2019/11	The issue of standardization of geographic names of units of geomorphological division	Imrich Horňanský Geodesy, Cartography and Cadastre Authority of the Slovak Republic	Slovakia
12	ECSEED/Session.22/2019/12	Geonames in web applications and map services	Ľuboslav Michalík Geodetic and Cartographic Institute	Slovakia
13	ECSEED/Session.22/2019/13	Geographical Names in Practical Use - Web Applications	Marija Brnot Surveying and Mapping Authority of the Republic of Slovenia	Slovenia
14	ECSEED/Session.22/2019/14	EuroRegionalMap and the European Regional Gazetteer Service	Roman Stani-Fertl EuroGeographics	Austria